

Статья 12

Перевод доходов

1. Авиапредприятия каждой Договаривающейся Стороны имеют право свободной продажи авиаперевозок на своих собственных перевозочных документах на территории государств обеих Договаривающихся Сторон непосредственно либо через своих агентов в любой свободно конвертируемой валюте в соответствии с законами и правилами государства соответствующей Договаривающейся Стороны.
2. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет назначенному авиапредприятию другой Договаривающейся Стороны право свободного перевода сумм превышения доходов над расходами, полученных этим авиапредприятием от эксплуатации договорных линий. Подобный перевод чистого дохода включает в себя суммы, полученные от продажи авиаперевозок, осуществляемых непосредственно либо через агентов, и от продажи вспомогательного или дополнительного обслуживания.
3. Такой перевод должен производиться в соответствии с положениями соглашения, регулирующего финансовые отношения между Договаривающимися Сторонами. В случае отсутствия такого соглашения перевод должен осуществляться в свободно конвертируемой валюте по официальному обменному курсу в соответствии с правилами валютного обмена, применяемыми Договаривающимися Сторонами.